

PREÁMBULO

Los estudios sobre la Literatura emblemática tienen una corta historia en nuestro país y no podemos decir que sean muy antiguos en otros. El primer acercamiento notable de la crítica lo realizó Mario Praz con su libro *Studies in Seventeenth Century Imagery* (Roma, 1939), que despertó un gran interés en estudiosos del Arte y la Literatura. Desde entonces, las investigaciones sobre la Emblemática han avanzado mucho, aunque sigue habiendo un gran campo inexplorado que espera mayor dedicación a su estudio, muy en especial en España.

En los quince últimos años se ha advertido un incremento notable en el interés mostrado por los historiadores del Arte y la Literatura, sobre todo ingleses, holandeses, franceses, alemanes, estadounidenses y canadienses. Son dignos de especial mención los trabajos de Robert Clements, que abrió amplias posibilidades con su *Picta Poesis*, Peter Daly (una de las más eminentes figuras, especialmente en el terreno de la teoría del género) que lleva a cabo con su equipo de la Universidad de Toronto un proyecto de gran envergadura: la realización de un *index emblematicum*. Se trata de un proyecto ambicioso que ofrece ya al investigador importante información y facilitará sobremanera los estudios en este campo. También es digno de destacar el proyecto *Erasmus* sobre el emblema en Europa llevado a cabo en la Universidad de Utrecht bajo la dirección del profesor Bernhard F. Scholtz. Otros centros muy activos en el estudio del emblema son la Universidad de Glasgow, en cuya biblioteca se conserva una de la más interesantes y ricas colecciones de libros de emblemas del mundo (la *Stirling Maxwell Collection*). Entre las personas más activas de los encuentros que se celebran en Glasgow están Alison Adams y Michael Bath, éste de la Universidad de Strathclyde. En la Universidad de Western Michigan, Kalamazoo, lleva treinta años celebrándose la conferencia sobre estudios medievales y en ella se han presentado algunos de los más interesantes trabajos de Emblemática. El profesor Pedro F. Campa es parte principal en estos encuentros. A él debemos la mejor bibliografía existente sobre la Literatura Emblemática Hispánica que es un instrumento de obligada consulta para quienes nos interesamos en el tema: *Emblemata Hispanica. An Annotated Bibliography of Spanish Emblem Literature to the Year 1700*, (Durham and London, 1990). La Universidad de Minnesota también promueve encuentros anuales coordinados por el profesor Ayers Bagley y el *Emblem Studies Group*.

Desde hace unos pocos años, los investigadores e interesados en la Emblemática podemos asociarnos en un organismo internacional: *Society of Emblem Studies*, que publica un boletín periódico con el que mantiene informados a sus socios sobre las novedades en prensa, los encuentros y las

investigaciones en curso. También disponemos de una revista especializada: *Emblemática*, publicada en New York por AMS Press.

Por lo que se refiere a España, el panorama fue largo tiempo desolador. Durante muchos años, sólo existían los trabajos de un eminente investigador pionero en este campo, Karl Ludwig Selig, cuya tesis doctoral versó sobre la influencia de Alciato en España, *Notes on Alciato in Spain*, en la Universidad de Texas en 1955. Ha seguido ocupándose de los estudios emblemáticos en relación con España y ha expuesto en congresos o ha publicado en artículos sus investigaciones. En 1990 reunió varios de esos trabajos en el libro *Studies on Alciato in Spain*.

Mientras que en otros países el área más implicada en estos estudios es la Filología, en España debemos el primer interés en este campo al catedrático de Historia del Arte de la Universidad de Valencia Santiago Sebastián (ausente en este Simposio porque asistía en Roma a la ordenación sacerdotal de un hijo suyo). Lamentablemente, a los pocos meses de celebrado este encuentro, falleció. Hoy sentimos su pérdida, a la vez que le dedicamos estas actas como merecido homenaje. Él alentó la mayor parte de las tesis doctorales, investigaciones y encuentros relacionados con la Emblemática en España. Creó una buena cantera de discípulos que han producido interesantes investigaciones y ediciones, como Jesús María González de Zárate, Pilar Pedraza, Rafael García Mahiques, Manuel Pérez Lozano...

Uno de los primeros frutos materiales del interés por los emblemas en España se vio en 1985, cuando en octubre apareció un número monográfico de la revista *Goya* que recogía una serie de trabajos importantes en este campo. El profesor Sebastián dirigió revistas en que la Emblemática ha tenido una representación importante: la desaparecida *Traza y Baza* (cuyos números siguen siendo buscados por los aficionados) y la que sigue publicándose en Valencia, *Ars longa*. Otro lugar donde la Emblemática es estimada y produce sus frutos es en la Universidad de Extremadura, con el profesor Javier Pizarro (buen conocedor de la influencia de la Emblemática en la fiesta pública e impulsor de encuentros y estudios sobre la materia) y José Julio García Arranz. También debemos trabajos notables a Víctor Mínguez, Federico Revilla y José Miguel Morales Folguera, entre otros.

En el campo de la Literatura, la Universidad española no se ha sentido implicada seriamente en esta materia, si bien hay casos notables aislados, como el de Aurora Egido, catedrática de la Universidad de Zaragoza, que ha producido un considerable número de trabajos en que se ocupa del género o de sus implicaciones e influencias en otros ámbitos (justas poéticas, sesiones de academias literarias, el teatro o la poesía del siglo XVII) o su influencia en metáforas, imaginería literaria, etc. El profesor de la Universidad de Salamanca Fernando R. de la Flor ha publicado notables trabajos sobre este campo, especialmente en su relación con las artes de la memoria. Otra investigadora del campo de la Literatura que ha mostrado interés y conocimientos del tema es Evangelina

Rodríguez, catedrática de la Universidad de Valencia, que ha utilizado a menudo la Emblemática como método de conocimiento de la realidad cultural del Siglo de Oro e integrador de formas y contenidos; en especial lo ha aplicado al teatro, que es de todos los grandes géneros en el que más influencia ejerció el emblema. Asimismo, Ignacio Arellano y Lia Schwartz Lerner han hecho uso de la Emblemática en su edición de *Poesía Selecta* de Quevedo. Otros destacados especialistas en Literatura del Siglo de Oro han dedicado estudios relevantes a la Emblemática y afortunadamente estuvieron con nosotros en este encuentro, Giuseppina Ledda, a quien se debe uno de los mejores y más tempranos estudios sobre la Emblemática Hispánica (*Contributo allo studio della letteratura emblematica in Spagna (1549-1613)*). Università di Pisa, 1970); Sebastian Neumeister, que nos hace a muchos desear saber alemán para acceder mejor a sus sabios trabajos; Víctor Infantes, que enriquece estos estudios con su erudición y buen conocimiento de las fuentes; María Pilar Manero, que se ha adentrado en el análisis de las relaciones entre Emblemática y Petrarquismo y Christian Bouzy, que además de sus conocimientos de Emblemática en general, conoce particularmente bien la obra de los hermanos Horozco y Covarrubias. Con nosotros también estuvo un especialista en Filología Latina a quien debemos estudios tempranos en la materia y que recientemente ha producido un repertorio de motes en latín de gran utilidad para los estudiosos del tema; me refiero a José Manuel Díaz de Bustamante y a su *Instrumentum Emblematicum* (Hildesheim, 1991).

En relación con proyectos de investigación que se llevan a cabo sobre la Literatura Emblemática Hispánica, sólo sabemos de dos que estén en marcha: el de los profesores Antonio Bernat Vistarini, de la Universidad de las Islas Baleares y John T. Cull, del Holy Cross College, que han elaborado un índice iconográfico de los libros de emblemas españoles y, por otro lado, el que dirijo yo en la Universidad de La Coruña: desde 1992 ha trabajado un equipo multidisciplinar, subvencionado por la Xunta de Galicia, en la elaboración de una base de datos que recoge el análisis de los libros de emblemas españoles ilustrados. Se nos ha concedido una nueva subvención, hasta finales de 1996, para crear un archivo digital de imágenes que, junto con la base de datos, pueda consultarse a través de redes internacionales de comunicaciones.

Los encuentros que se han realizado en España hasta ahora relacionados con el tema han sido el titulado "La Literatura en las Artes", en el Instituto de Estudios Iconográficos Ephialte, coordinado por Jesús María González de Zárate en 1989, que sirvió de umbral a dos cursos de verano, el celebrado en Santiago de Compostela "Imágenes simbólicas: emblemas e Historia del Arte" y otro en Santander, en la Universidad Menéndez Pelayo con el título "La Emblemática: Arte y Literatura". Dos años después, el Instituto de Estudios Turolenses celebró el *I Simposio Internacional de Emblemática* entre el 30 de septiembre y el 2 de octubre de 1991. Hubo en este simposio masiva presencia de Historiadores del Arte. Pasados tres años de aquella reunión, parecía necesario otro encuentro que mantuviera viva la llama del interés por estos estudios y, aprovechando el apoyo del Departamento de Filología Española y Latina y el de la Universidad de La Coruña, propuse la celebración de este Simposio con el deseo de involucrar de

manera más directa a los historiadores de la Literatura en los estudios emblemáticos. Afortunadamente, y a pesar de que el título del Simposio apunta como límite la Literatura Emblemática Hispánica, la respuesta de comunicantes y asistentes fue muy satisfactoria y augura un futuro esperanzador en la exploración de estas veredas.

En el Simposio celebrado en Teruel se constituyó la Sociedad Española de Emblemática, que presidió desde entonces Santiago Sebastián. El 16 de mayo de 1995, en Alcalá de Henares, la Sociedad se constituyó oficialmente, se aprobaron sus estatutos y se nombró un Comité Directivo, presidido por Javier Pizarro, de la Universidad de Extremadura. Creemos que éste puede ser un buen cauce para que todos los interesados en el tema estemos en contacto por medio del boletín informativo que se enviará periódicamente. Esperamos que se establezca la costumbre de que se celebren encuentros sobre estudios emblemáticos cada dos o tres años en España. A poco que uno se adentre en la materia se advierte la necesidad de trabajar en equipo, en colaboración interdisciplinar en que intervengan como mínimo especialistas en lenguas clásicas, Historia de la Literatura y del Arte. Muchas otras disciplinas se verán también implicadas, pero quienes estudiamos éstas estamos obligados a llevarnos bien y a entendernos. Tal vez a partir de aquí debamos convocarnos bajo un marbete común que podría ser "Estudios Emblemáticos", en que no predomine ninguna materia ligada al título.

Una labor importantísima que espera ser acometida es la edición rigurosa de libros de emblemas. Al decir rigurosa quiero decir que no debe centrarse sólo en la imagen, como algunas de las realizadas hasta ahora, resumiendo la glosa y tal vez desvirtuando las palabras del autor, sino que deben cuidar desde una perspectiva filológica el texto. Estamos obligados a una colaboración para que la comprensión total del acervo cultural de los emblemistas se capte en su totalidad rica y variopinta sin fronteras postizas.

Quiero terminar agradeciendo a las personas y entidades que hicieron posible este encuentro: la Universidad de La Coruña, el Ministerio de Educación y Ciencia (Dirección General de Investigación Científica y Técnica), la Xunta de Galicia, el Ayuntamiento de La Coruña, la Diputación de La Coruña y Caixa Galicia.

Deseo manifestar mi gratitud a los alumnos Rubén Pardo, Ana María Rey, Nieves Pena, María Seoane, M^a del Mar Campos y Antonio Chas, que han ayudado en aspectos organizativos con generosa entrega. Manifiesto también mi agradecimiento al apoyo y ayuda de los miembros de la comisión organizadora Carmen Parrilla, José Julio García Arranz, Rafael Lamarca, M^a José Martínez y Eva Valcárcel y, muy en especial, a Fernando Bores cuya colaboración ha sido fundamental desde los trabajos de gestación del Simposio hasta la edición de estas Actas.

Sagrario López Poza

Universidad de La Coruña